



Arts Partners
in Creative
Development

FEUILLE D'INFORMATION

DESCRIPTIONS DES PROJETS FINANCÉS – ÉTÉ 2010

ARTS PLASTIQUES (VISUELS, MÉDIATIQUES ET LITTÉRAIRES)

Organisme principal : Malaspina Printmakers Society

Nom du projet : Fire/Fire

Montant octroyé : 19 500 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, nationale

Discipline : Arts visuels

Date de début : 2010/07/07

Date de fin : 2011/09/08

Artistes clés :

Marina Roy – Artiste (Vancouver)

Abbas Akhavan – Artiste (Vancouver)

Description du projet : Marina Roy et Abbas Akhavan créeront *Fire/Fire*, une installation qui sera animée par Marina Roy et comprendra des sculptures et des dessins d'Abbas Akhavan, de même qu'un livre d'artistes qu'ils réaliseront en collaboration. *Fire/Fire* s'inspirera de l'histoire sociopolitique et des étampes japonaises de l'école oukiyo-yé. Présentée en collaboration par Malaspina Printmakers et Centre A, l'exposition aura lieu dans les locaux des deux organismes.

Organisme principal : Poetry Gabriola Society

Nom du projet : 7th Annual Poetry Gabriola Festival: Canada Speaks Showcase

Montant octroyé : 5 500 \$

Ville/Collectivité : Gabriola Island

Portée du projet : Locale, nationale

Partenaire : Words Aloud!

Disciplines : Littérature, arts interdisciplinaires

Date de début : 2010/11/10

Date de fin : 2010/11/14

Artistes clés :

Fortner Anderson – Artiste (Montréal)

David Bateman – Artiste (Toronto)

bill bissett – Artiste (Toronto/Vancouver)

Ivan Coyote – Artiste (Vancouver)

Darek Dawda – Artiste (Winnipeg)

Ian Ferrier – Artiste (Montréal)

Kaie Kellough – Artiste (Montréal)
Cheryl L'Hirondelle – Artiste (Toronto/Vancouver)
Evalyn Parry – Artiste (Toronto)
Robert Priest – Artiste (Toronto)
Richard Van Camp – Artiste (Vancouver)
Sheri-D Wilson – Artiste (Calgary)

Description du projet : La Poetry Gabriola Society avait auparavant reçu des fonds pour commander douze créations nouvelles qu'elle présentera en première lors du *7th Annual Poetry Gabriola Festival*, qui s'intitule *Canada Speaks Showcase*. Deuxième événement de prestation littéraire en importance du Canada, ce festival présente de 35 à 50 artistes en quatre jours, ce qui en fait un festival national de marque.

Organisme principal : Presentation House Gallery, gérée par la BC Photography and Media Arts Society

Nom du projet : Bomford Project

Montant octroyé : 82 000 \$

Ville/Collectivité : North Vancouver

Portée du projet : Locale

Partenaires : Autres sites

Discipline : Arts visuels

Date de début : 2010/08/01

Date de fin : 2011/11/01

Artistes clés :

Cedric Bomford – Artiste (Vancouver)

Nathan Bomford – Artiste (Vancouver)

Jim Bomford – Ingénieur (Vancouver)

Description du projet : Avec ses collaborateurs Nathan et Jim Bomford, l'artiste visuel Cedric Bomford créera une œuvre d'art public pour la ville de Vancouver. L'œuvre témoignera d'une interprétation de notre histoire locale et du paysage évolutif de la ville qui se fera connaître pendant de nombreuses années. Le *Bomford Project* sera un développement important du programme d'arts publics de la Presentation House Gallery.

Organisme principal : Vancouver Access Artist Run Centre (Galerie Access)

Nom du projet : Come Down

Montant octroyé : 18 760 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, nationale, internationale

Partenaires : Phillip, Red Bull 381 Productions, Parkour BC

Discipline : Arts visuels

Date de début : 2010/09/11

Date de fin : 2010/10/30

Artistes clés :

Jon Sasaki – Artiste (Toronto)

Description du projet : *Come Down* est une prestation et une vidéo présentant des praticiens locaux de l'art du parcours dans lesquelles l'artiste Jon Sasaki de Toronto explore comment triompher de défis quasi impossibles à relever. L'art du parcours, également appelé art du déplacement, se définit comme l'interaction physique par l'acrobatie avec des espaces urbains souvent négligés par les habitants d'une ville. Jon Sasaki propose une forme collective de parcours et une série de défis qui reproduisent les métaphores existant dans la société.

Organisme principal : Vancouver Art Gallery Association

Nom du projet : Ken Lum: Mirror Maze with 12 Signs of Depression and House of Realization

Montant octroyé : 90 540 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale

Discipline : Arts visuels

Date de début : 2010/07/15

Date de fin : 2010/05/15

Artiste clé :

Ken Lum – Artiste (Vancouver)

Description du projet : Le projet *Ken Lum: Mirror Maze with 12 Signs of Depression and House of Realization* permettra de créer et de peaufiner deux grandes œuvres d'art de Ken Lum, qui seront ensuite présentées dans une exposition d'ensemble de ses œuvres à la Vancouver Art Gallery. Ces deux œuvres d'art formeront la structure centrale de l'enceinte de l'exposition et joueront une part cruciale dans la perception des visiteurs au sujet du catalogue de Ken Lum dans son ensemble.

Organisme principal : Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art (Centre A)

Nom du projet : No Pain Like This Body

Montant octroyé : 25 200 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, nationale

Partenaire : Plug In ICA (Winnipeg)

Discipline : Arts visuels

Date de début : 2010/07/01

Date de fin : 2010/12/31

Artiste clé :

Lani Maestro – Artiste (Montréal)

Description du projet : Le projet *No Pain Like This Body* sera une commande confiée à l'artiste canadien de renommée internationale Lani Maestro. À l'aide d'une sculpture et d'une vidéo, il examinera la formation des sensibilités urbaines (comment l'expérience de la ville façonne l'identité). Ces œuvres seront présentées dans une publication et lors d'expositions au Centre A à Vancouver et au Plug In Institute of Contemporary Art à Winnipeg. L'exposition comprendra une vidéo et un texte de l'artiste qui seront projetés sur une fenêtre extérieure et visionnés par des milliers de passants.

ARTS DE LA SCÈNE

Organisme principal : Boca del Lupo Theatre Society

Nom du projet : PHOTOG: An Imaginary Look at the Uncompromising Life of Thomas Smith

Montant octroyé : 5 000 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, nationale

Partenaires : Emily Carr University of Art + Design, Belfry Theatre, Office national du film, Harbourfront Centre

Discipline : Théâtre

Date de début : 2010/10/10

Date de fin : 2011/11/11

Artistes clés :

Tara Cheyenne Friedenbergl – Chorégraphe (Vancouver)

Tim Matheson – Vidéaste (Vancouver)
Hilary Moses – Animatrice (Vancouver)
Joelysa Pankanea – Compositrice (Vancouver)

Description du projet : Ayant déjà bénéficié d'aide financière pour la commande de cette œuvre, Boca del Lupo présentera la première mondiale de *PHOTOG: An Imaginary look at the Uncompromising Life of Thomas Smith* dans le cadre de la série World Stage, à l'Harbourfront Centre de Toronto à l'automne 2010 et d'une première à Vancouver en 2011. Il s'agit d'une prestation multimédia illustrant le regard posé par un photographe de guerre sur le monde, s'inspirant d'entrevues avec quatre des plus grands photojournalistes du monde.

Organisme principal : Chop Theatre Society
Nom du projet : How to Disappear Completely
Montant octroyé : 31 150 \$
Ville/Collectivité : Vancouver
Portée du projet : Locale, nationale, internationale
Partenaire : Chutzpah Festival
Discipline : Théâtre
Date de début : 2010/08/02
Date de fin : 2011/03/06

Artistes clés :

Itai Erdal – Créateur et interprète (Vancouver)
James Long – Créateur et metteur en scène (Vancouver)
Cande Andrade – Créateur et concepteur des éclairages (Vancouver)
Emelia Symington-Fedy – Créatrice et conceptrice du son (Vancouver)
Amita Rochon – Créatrice et dramaturge (Vancouver)

Description du projet : *Le projet How to Disappear Completely* est une prestation individuelle illustrant le cheminement d'Itai Erdal lui permettant de comprendre l'approche de sa mère Mery par rapport à la mort. Les segments vidéo seront un élément important des spectacles, pour faire connaître Mery Erdal au public et montrer comment son corps et son esprit ont sombré dans la maladie. Cette prestation témoignera de sa personnalité dynamique, de son lien étroit avec son fils et de la manière dont elle a fait face à sa mort imminente.

Organisme principal : First Pacific Theatre Society
Nom du projet : Father Daughter Reunion (titre provisoire)
Montant octroyé : 37 000 \$
Ville/Collectivité : Vancouver
Portée du projet : Locale, internationale
Partenaires : Horseshoes and Hand Grenades Theatre, Playwrights Theatre Centre, New Century Theatre Company
Discipline : Théâtre
Date de début : 2010/08/09
Date de fin : 2011/11/12

Artistes clés :

Sean Devine – Auteur dramatique (Vancouver)
John Langs – Metteur en scène (Los Angeles, É.-U.)
Heidi Taylor – Dramaturge (Vancouver)

Description du projet : First Pacific Theatre va commander et développer *Father Daughter Reunion* (titre provisoire), une pièce de théâtre s'inspirant d'un événement qui a eu lieu en 1965, lorsqu'un Quaker du nom de Norman Morrison s'immola devant le Pentagone pour protester contre la guerre du Vietnam. Cet événement historique sert de tremplin à un questionnement contemporain sur le martyre, la foi et la conscience.

Organisme principal : Green Thumb Theatre

Nom du projet : Sick Daze

Montant octroyé : 68 000 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, nationale

Discipline : Théâtre

Date de début : 2010/09/01

Date de fin : 2011/06/30

Artistes clés :

Michael P. Northey – Auteur dramatique et poète lyrique (Vancouver)

David Kyprios Cole – Artiste hip-hop (North Vancouver)

Description du projet : *Sick Daze* explore la montée du caractère enviable de l'identité des gangs, dans une comédie musicale de style hip-hop contemporain. Le Green Thumb Theatre, en collaboration avec l'auteur dramatique Michael Northey et l'artiste hip-hop vancouverois Kyprios, créera et réalisera une comédie musicale mettant en vedette trois amis unis par l'amour de la musique et de la composition orale. Lorsque l'un d'eux commence à adopter le style et la personnalité du rap de type « gangsta », les tensions grandissantes entre les trois amis provoquent des problèmes menant à la tragédie.

Organisme principal : Karen Jamieson Dance Society

Nom du projet : Collision

Montant octroyé : 47 000 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, provinciale, nationale

Partenaires : Dance Centre, Roundhouse Arts and Recreation Community Centre

Discipline : Danse

Date de début : 2010/09/01

Date de fin : 2011/07/15

Artistes clés :

Karen Jamieson – Directrice artistique et chorégraphe (Vancouver)

John Korsrud – Compositeur et directeur musical (Vancouver)

Jeff Corness – Compositeur (Vancouver)

Kristen Roos – Compositrice (Vancouver)

David Rimmer – Cinéaste (Vancouver)

Chris Randle – Photographe (Vancouver)

Description du projet : Le projet *Collision*, qui fait partie de l'édition 2011 du Dancing on the Edge Festival, est une prestation interdisciplinaire et propre au site ayant lieu au Roundhouse Community Centre. Le projet réunit des danseurs contemporains professionnels, des danseurs communautaires de diverses cultures et de différentes générations, ainsi qu'une équipe d'artistes primés. L'œuvre explore la collision des cultures, comme les rapports différents qu'ont eu les immigrants européens et asiatiques, ainsi que les autochtones, avec le chemin de fer (présentée dans la rotonde du Roundhouse).

Organisme principal : Kelowna Ballet Society, alias Ballet Kelowna

Nom du projet : New Works Ballet Kelowna: Original Dance and Music Commission

Montant octroyé : 25 000 \$

Ville/Collectivité : Kelowna, Colombie-Britannique

Portée du projet : Locale, provinciale

Discipline : Danse

Date de début : 2010/06/15

Date de fin : 2011/11/01

Artistes clés :

Simone Orlando – Chorégraphe (Vancouver)

Stu Goldberg - Compositeur (Penticton)

Description du projet : Ballet Kelowna va commander à la chorégraphe primée de Vancouver Simone Orlando et au pianiste jazz renommé et compositeur de l'Okanagan Stu Goldberg un nouveau ballet avec composition musicale originale. *New Works Ballet Kelowna: Original Dance and Music Commission* (titre provisoire) sera présenté en première lors de la saison automnale de Ballet Kelowna ainsi qu'en tournée dans plus de 30 collectivités durant l'année de sa prestation.

Organisme principal : Mortal Coil Performance Society

Nom du projet : The Britannia Project (titre provisoire)

Montant octroyé : 80 000 \$

Ville/Collectivité : Richmond

Portée du projet : Locale

Partenaire : Ville de Richmond

Discipline : Théâtre

Date de début : 2010/05/01

Date de fin : 2011/07/31

Artistes clés :

Peter Hall – Metteur en scène (Vancouver)

Martin Kinch – Dramaturge et metteur en scène (Vancouver)

Sharon Bayly – Artiste communautaire et metteuse en scène (Vancouver)

Nicola Harwood – Auteure dramatique (Nelson)

Description du projet : Dans le cadre d'une démarche créatrice en collaboration très étroite, Mortal Coil réunira des concepteurs, des marionnettistes, des acteurs, des échassiers et un écrivain dans un processus de réalisation menant à la création d'une œuvre dramatique propre au site des Britannia Shipyards à Steveston. *The Britannia Project* (titre provisoire) explorera les thèmes de l'immigration, des conflits ethniques, de l'histoire des ouvriers et de la mémoire.

Organisme principal : musica intima society

Nom du projet : Songs from the Holy Forest

Montant octroyé : 34 500 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, provinciale

Discipline : Musique

Date de début : 2010/05/15

Date de fin : 2011/04/30

Artistes clés :

David MacIntyre – Compositeur (Vancouver)

David Adams – Directeur (Vancouver)

Description du projet : L'opéra *Songs from the Holy Forest* sera conçu par le compositeur de Vancouver David MacIntyre pour le compte de musica intima. S'inspirant de poèmes choisis tirés de *The Holy Forest*, publié par le poète britanno-colombien Robin Blaser, l'opéra retracera la quête spirituelle de 12 personnes perdues au « pays de la magie ». Pour dissiper leurs craintes, elles se racontent des histoires en espérant être bientôt retrouvées.

Organisme principal : Newworld Theatre Society

Nom du projet : The Idiot

Montant octroyé : 90 000 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, nationale

Partenaires : Vancouver Moving Theatre, Playwrights Theatre Centre, PuSh International Performing Arts Festival

Discipline : Théâtre

Date de début : 2010/07/01

Date de fin : 2012/03/01

Artistes clés :

James Fagan Tait – Metteur en scène et auteur dramatique (Vancouver)

Joelysa Pankanea – Compositrice et directrice musicale (Vancouver)

Description du projet : Newworld Theatre va commander et réaliser une adaptation originale de *L'Idiot* de Fédor Dostoïevski par James Fagan Tait à laquelle sera intégrée une création musicale composée et dirigée par Joelysa Pankanea. Les partenaires comprennent le Playwrights Theatre Centre et le Vancouver Moving Theatre, qui deviendront partenaires de production lorsque *The Idiot* sera présenté à l'édition 2012 du PuSh International Performing Arts Festival.

Organisme principal : Pangaea Arts Society

Nom du projet : Cumberland (titre provisoire)

Montant octroyé : 15 000 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, nationale, internationale

Partenaires : Guangdong Cantonese Opera Academy, Département de théâtre de l'Université de la Colombie-Britannique, Chinese Canadian Historical Society of BC, Musée Cumberland

Discipline : Théâtre

Date de début : 2010/11/24

Date de fin : 2010/12/04

Artistes clés :

Paul Yee – Auteur dramatique (Toronto)

Jin Zhang – Compositeur et directeur musical (Vancouver)

Heidi Specht – Metteuse en scène et réalisatrice (Vancouver)

leong Hoi Seng et He Ling – Chorégraphes (Vancouver et Richmond)

Chen Jin Rong – Poète lyrique pour opéra (Guangzhou, China)

Description du projet :

Ayant auparavant reçu des fonds pour la commande de cette œuvre, Pangaea présentera *Cumberland*, une pièce de théâtre bilingue sur la communauté chinoise travaillant dans l'industrie du charbon en 1899 à Cumberland, C.-B., et les troupes d'opéra cantonaises qui faisaient des tournées dans la province à l'époque.

L'œuvre sera la synthèse de l'opéra cantonais et du théâtre occidental, dans le cadre d'une collaboration interculturelle d'artistes professionnels de l'opéra cantonais, de musiciens et de praticiens du théâtre occidental.

Organisme principal : Radix Theatre Society

Nom du projet : Babylonia

Montant octroyé : 29 000 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, provinciale, nationale

Discipline : Théâtre

Date de début : 2010/11/01

Date de fin : 2011/05/30

Artistes clés :

Andrew Templeton – Créateur associé et écrivain (Vancouver)

Paul Ternes – Créateur associé et metteur en scène (Vancouver)

Description du projet : *Babylonia* est un nouveau projet d'art dramatique qui explore les répercussions qu'ont les cultures des entreprises et d'Internet sur les gens. Andrew Templeton et Paul Ternes réaliseront cette œuvre qui sera présentée en ligne et lors de trois prestations en direct simultanées dans des cafés-restaurants situés dans différentes villes de la Colombie-Britannique. Le public verra la prestation en partie grâce à des flux de syndication en direct – qui pourront être visionnés sur des ordinateurs portatifs – et en assistant aux prestations en direct présentées aux trois emplacements.

Organisme principal : Vancouver Inter-Cultural Orchestra (VICO)

Nom du projet : Imagined Worlds: Intertwined

Montant octroyé : 54 000 \$

Ville/Collectivité : Vancouver

Portée du projet : Locale, nationale, internationale

Partenaire : Laudate Singers

Discipline : Musique

Date de début : 2010/09/20

Date de fin : 2012/03/14

Artistes clés :

Joël Bons – Compositeur (Amsterdam, Pays-Bas)

Stephen Chatman, Ph. D. – Compositeur (Vancouver)

Moshe Denburg et Mark Armanini – Compositeurs et directeurs d'ateliers (Vancouver)

Description du projet : VICO va commander deux nouvelles œuvres révolutionnaires au compositeur néerlandais Joël Bons, pour l'orchestre de 27 musiciens, et au compositeur canadien Stephen Chatman, Ph. D., pour l'orchestre et le chœur de chambre de 25 choristes (Laudate Singers). Ces deux œuvres seront composées dans le cadre d'un processus d'ateliers intensifs et très interactifs. Intitulé *Imagined Worlds: Intertwined*, le projet élargit les horizons de la musique classique contemporaine du Canada et repousse les frontières de la forme d'art en développement qu'est la musique interculturelle.

Organisme principal : Victoria Symphony Society

Nom du projet : Emily Carr Odyssey Series

Montant octroyé : 48 000 \$

Ville/Collectivité : Victoria

Portée du projet : Locale

Partenaires : Art Gallery of Greater Victoria, Emily Carr House

Discipline : Musique

Date de début : 2011/02/01

Date de fin : 2012/05/31

Artistes clés :

Tobin Stokes – Compositeur (Victoria)

Veda Hille – Compositrice (Vancouver)

Anna Höstman – Compositrice (Toronto)

Description du projet : La saison 2011-2012 de la populaire série de concerts Odyssey portera sur la peintre britanno-colombienne Emily Carr, dans un projet intitulé *Emily Carr Odyssey Series*. L'un des concerts comprendra une commande d'œuvres symphoniques s'inspirant des tableaux d'Emily Carr. Veda Hille, compositrice ayant des racines dans de nombreux univers musicaux et ayant déjà écrit un cycle de chansons sur Emily Carr, composera un autre concert. Enfin, l'un des concerts portera sur les lieux et les membres des

Premières nations qui ont inspiré Emily Carr. Parallèlement aux commandes et aux concerts, le projet comprendra des collaborations avec d'autres établissements artistiques, l'intégration d'œuvres d'Emily Carr dans des concerts, des activités éducatives et des autopublicités intermédias.

- 30 -

Pour plus de renseignements sur Partenaires dans les arts en développement créatif, veuillez communiquer avec :

Karen Lee
Directrice des Communications
2010 Legacies Now
Tel. (ligne directe) : 778-331-8647
Courriel : klee@2010LegaciesNow.com
Site Web : www.ArtsPartners.ca